

# Journals

No. 27

Tuesday, March 10, 2009

10:00 a.m.

# Journaux

N<sup>o</sup> 27

Le mardi 10 mars 2009

10 heures

## PRAYERS

## DAILY ROUTINE OF BUSINESS

### PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified correct by the Clerk of Petitions was presented as follows:

— by Mr. Wilfert (Richmond Hill), one concerning cruelty to animals (No. 402-0189).

### BUSINESS OF SUPPLY

The Order was read for the consideration of the Business of Supply.

Mr. Bouchard (Chicoutimi—Le Fjord), seconded by Mr. Vincent (Shefford), moved, — That, in the opinion of the House, by providing only \$170 million in funding over two years in the latest budget to assist the forestry industry, the government is showing once again its lack of concern for the Quebec economy, which has been hard hit by the forestry crisis, since this amount falls well short of what this industry needs to see it through the current crisis, especially since this funding will serve to extend programs that are ill-suited to the needs of the industry in crisis; the government should therefore establish a real plan as soon as possible to help the forestry industry, a plan including a series of specific, sustainable development measures, including loans and loan guarantees, refundable tax credits for research and development, a policy to encourage the use of lumber in the construction and renovation of federal public buildings and measures to support energy and ethanol production from forestry waste.

Debate arose thereon.

### STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

## PRIÈRE

## AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

### PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée correcte par le greffier des pétitions est présentée :

— par M. Wilfert (Richmond Hill), une au sujet de la cruauté envers les animaux (n<sup>o</sup> 402-0189).

### TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M. Bouchard (Chicoutimi—Le Fjord), appuyé par M. Vincent (Shefford), propose, — Que, de l'avis de la Chambre, en ne prévoyant que 170 millions de dollars sur deux ans dans le dernier budget pour venir en aide à l'industrie forestière, le gouvernement nous démontre encore une fois le peu de cas qu'il fait de l'économie québécoise qui est durement touchée par la crise forestière, puisque cette somme est nettement insuffisante pour permettre à cette industrie de traverser la crise actuelle, d'autant plus que cet argent vise à prolonger des programmes qui ne sont pas adaptés pour répondre aux besoins de l'industrie en temps de crise et en conséquence, le gouvernement devrait mettre en place le plus rapidement possible un véritable plan d'aide à l'industrie forestière, plan qui comporterait une série de mesures spécifiques, dans une optique de développement durable, incluant des prêts et des garanties de prêts, des crédits d'impôt remboursables pour la recherche et le développement, l'adoption d'une politique pour favoriser l'utilisation du bois dans les projets de construction et de rénovation des édifices publics fédéraux et la mise en place de mesures de soutien à la production d'énergie et d'éthanol avec les résidus forestiers.

Il s'élève un débat.

### DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

## TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Flaherty (Minister of Finance) laid upon the Table, — Documents entitled "Canada's Economic Action Plan — A First Report to Canadians — March 2009", pursuant to Order made Tuesday, February 3, 2009. — Sessional Paper No. 8525-402-14.

## BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Bouchard (Chicoutimi—Le Fjord), seconded by Mr. Vincent (Shefford), in relation to the Business of Supply.

The debate continued.

At 5:15 p.m., pursuant to Standing Order 81(16), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Flaherty (ministre des Finances) dépose sur le Bureau, — Documents intitulés « Le plan d'action économique du Canada — Premier rapport aux Canadiens — Mars 2009 », conformément à l'ordre adopté le mardi 3 février 2009. — Document parlementaire n° 8525-402-14.

## TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Bouchard (Chicoutimi—Le Fjord), appuyé par M. Vincent (Shefford), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

À 17 h 15, conformément à l'article 81(16) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 25 — Vote n° 25)

YEAS: 152, NAYS: 140

POUR : 152, CONTRE : 140

## YEAS — POUR

Allen (Welland)	André	Andrews	Angus
Arthur	Ashton	Asselin	Bachand
Bagnell	Bains	Beaudin	Bélanger
Bellavance	Bennett	Bevilacqua	Bevington
Bigras	Black	Blais	Bonsant
Bouchard	Bourgeois	Brisson	Brunelle
Byrne	Cannis	Cardin	Carrier
Charlton	Chow	Christopherson	Coady
Coderre	Comartin	Cotler	Crête
Crombie	Crowder	Cullen	Cuzner
Davies (Vancouver Kingsway)	Davies (Vancouver East)	DeBellefeuille	Demers
Deschamps	Desnoyers	Dewar	Dhaliwal
Dhalla	Dion	Dorion	Dosanjh
Dryden	Duceppe	Dufour	Duncan (Etobicoke North)
Duncan (Edmonton—Strathcona)	Easter	Eyking	Faille
Folco	Foote	Fry	Gagnon
Garneau	Gaudet	Godin	Goodale
Gravelle	Guarnieri	Guimond (Rimouski-Neigette— Témiscouata—Les Basques)	Guimond (Montmorency— Charlevoix—Haute-Côte-Nord)
Hall Findlay	Harris (St. John's East)	Holland	Hughes
Hyer	Ignatieff	Jennings	Julian
Kania	Karygiannis	Kennedy	Laforest
Laframboise	Lavallée	Layton	LeBlanc
Lee	Lemay	Leslie	Lessard
Lévesque	Malhi	Malo	Maloway
Marston	Martin (Esquimalt—Juan de Fuca)	Martin (Winnipeg Centre)	Martin (Sault Ste. Marie)
Masse	Mathysen	McCallum	McGuinty
McKay (Scarborough— Guildwood)	McTeague	Ménard (Hochelaga)	Ménard (Marc-Aurèle-Fortin)

Mendes	Minna	Mourani	Murphy (Charlottetown)
Murray	Nadeau	Neville	Oliphant
Pacetti	Paquette	Patry	Pearson
Plamondon	Pomerleau	Proulx	Rafferty
Ratansi	Regan	Rodriguez	Rota
Roy	Russell	Savage	Savoie
Scarpaleggia	Sgro	Siksay	Silva
Simms	Simson	St-Cyr	Stoffer
Szabo	Thi Lac	Thibeault	Tonks
Trudeau	Valeriotte	Vincent	Volpe
Wasylycia-Leis	Wilfert	Wrzesnewskyj	Zarac — 152

## NAYS — CONTRE

Abbott	Ablonczy	Aglukkaq	Albrecht
Allen (Tobique—Mactaquac)	Allison	Ambrose	Anders
Anderson	Ashfield	Baird	Benoit
Bernier	Bezan	Blackburn	Blaney
Block	Boucher	Boughen	Braid
Breitkreuz	Brown (Leeds—Grenville)	Brown (Newmarket—Aurora)	Brown (Barrie)
Bruinooge	Cadman	Calandra	Calkins
Cannan (Kelowna—Lake Country)	Cannon (Pontiac)	Carrie	Casey
Casson	Chong	Clarke	Davidson
Day	Dechert	Del Mastro	Devolin
Dreeshen	Duncan (Vancouver Island North)	Dykstra	Fast
Finley	Flaherty	Fletcher	Galipeau
Gallant	Glover	Goldring	Goodyear
Gourde	Grewal	Guergis	Harris (Cariboo—Prince George)
Hawn	Hiebert	Hill	Hoback
Hoepfner	Holder	Jean	Kamp (Pitt Meadows—Maple Ridge—Mission)
Keddy (South Shore—St. Margaret's)	Kenney (Calgary Southeast)	Kent	Kerr
Komarnicki	Kramp (Prince Edward—Hastings)	Lake	Lauzon
Lebel	Lemieux	Lobb	Lukiwski
Lunn	Lunney	MacKay (Central Nova)	MacKenzie
Mark	Mayes	McColeman	McLeod
Menzies	Merrifield	Miller	Moore (Port Moody—Westwood—Port Coquitlam)
Moore (Fundy Royal)	Nicholson	Norlock	O'Connor
O'Neill-Gordon	Obhrai	Oda	Paradis
Payne	Petit	Poilievre	Prentice
Preston	Raïtt	Rajotte	Rathgeber
Reid	Richards	Richardson	Rickford
Ritz	Saxton	Scheer	Schellenberger
Shea	Shipley	Shory	Smith
Sorenson	Stanton	Storseth	Strahl
Sweet	Thompson	Tilson	Toews
Trost	Tweed	Uppal	Van Kesteren
Van Loan	Vellacott	Verner	Wallace
Warawa	Warkentin	Watson	Weston (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country)
Wong	Woodworth	Yelich	Young — 140

## PAIRED — PAIRÉS

Clement	Ouellet	Paillé	Weston (Saint John)
---------	---------	--------	---------------------

## DEFERRED RECORDED DIVISIONS

## BUSINESS OF SUPPLY

Pursuant to Order made Thursday, March 5, 2009, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Ms. Charlton (Hamilton Mountain), seconded by Mr. Godin (Acadie—Bathurst), — That, in the opinion of this House, the government must address the alarming growth in the number of unemployed Canadians and the increasing number of Employment Insurance claimants; confirm its commitment to a social safety net to help regular Canadians through tough times and bring forward reforms to Employment Insurance rules to expand eligibility and improve benefits, including:

- (a) eliminate the two-week waiting period;
- (b) reduce the qualifying period to a minimum of 360 hours of work, regardless of the regional rate of unemployment;
- (c) allow self-employed workers to participate in the plan;
- (d) raise the rate of benefits to 60% and base benefits on the best 12 weeks in the qualifying period; and
- (e) encourage training and re-training.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 26 — Vote n° 26)

YEAS: 152, NAYS: 140

Allen (Welland)	André
Ashton	Asselin
Bains	Beaudin
Bennett	Bevilacqua
Black	Blais
Bourgeois	Brisson
Cannis	Cardin
Charlton	Chow
Coderre	Comartin
Crombie	Crowder
Davies (Vancouver Kingsway)	Davies (Vancouver East)
Deschamps	Desnoyers
Dhalla	Dion
Dryden	Duceppe
Duncan (Edmonton—Strathcona)	Easter
Folco	Foote
Garneau	Gaudet
Gravelle	Guarnieri
Hall Findlay	Harris (St. John's East)
Hyer	Ignatieff
Kania	Karygiannis
Laframboise	Lavallée
Lee	Lemay

## VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

## TRAVAUX DES SUBSIDES

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 5 mars 2009, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M<sup>me</sup> Charlton (Hamilton Mountain), appuyée par M. Godin (Acadie—Bathurst), — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement doit se pencher sur l'augmentation alarmante du nombre de Canadiens sans emploi et du nombre de prestataires de l'assurance-emploi, confirmer son engagement à l'égard de la création d'un filet de sécurité sociale pour aider les Canadiens à traverser cette période difficile et modifier les règles de l'assurance-emploi pour accroître l'admissibilité et bonifier les prestations, en prenant, entres autres, les mesures suivantes :

- a) supprimer le délai de carence de deux semaines;
- b) ramener la période de référence à un nombre minimal de 360 heures de travail, indépendamment du taux de chômage régional;
- c) permettre aux travailleurs autonomes de participer au régime;
- d) relever le taux de prestations à 60 % et calculer celui-ci en fonction des 12 meilleures semaines de la période de référence;
- e) encourager la formation et le recyclage.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 152, CONTRE : 140

## YEAS — POUR

Andrews	Angus
Bachand	Bagnell
Bélanger	Bellavance
Bevington	Bigras
Bonsant	Bouchard
Brunelle	Byrne
Carrier	Casey
Christopherson	Coady
Cotler	Crête
Cullen	Cuzner
DeBellefeuille	Demers
Dewar	Dhaliwal
Dorion	Dosanjh
Dufour	Duncan (Etobicoke North)
Eyking	Faille
Fry	Gagnon
Godin	Goodale
Guimond (Rimouski-Neigette— Témiscouata—Les Basques)	Guimond (Montmorency— Charlevoix—Haute-Côte-Nord)
Holland	Hughes
Jennings	Julian
Kennedy	Laforest
Layton	LeBlanc
Leslie	Lessard

Lévesque	Malhi	Malo	Maloway
Marston	Martin (Esquimalt—Juan de Fuca)	Martin (Winnipeg Centre)	Martin (Sault Ste. Marie)
Masse	Mathysen	McCallum	McGuinty
McKay (Scarborough— Guildwood)	McTeague	Ménard (Hochelaga)	Ménard (Marc-Aurèle-Fortin)
Mendes	Minna	Mourani	Murphy (Charlottetown)
Murray	Nadeau	Neville	Oliphant
Pacetti	Paquette	Patry	Pearson
Plamondon	Pomerleau	Proulx	Rafferty
Ratansi	Regan	Rodriguez	Rota
Roy	Russell	Savage	Savoie
Scarpaleggia	Sgro	Siksay	Silva
Simms	Simson	St-Cyr	Stoffer
Szabo	Thi Lac	Thibeault	Tonks
Trudeau	Valeriotte	Vincent	Volpe
Wasylycia-Leis	Wilfert	Wrzesnewskyj	Zarac — 152

## NAYS — CONTRE

Abbott	Ablonczy	Aglukkaq	Albrecht
Allen (Tobique—Mactaquac)	Allison	Ambrose	Anders
Anderson	Arthur	Ashfield	Baird
Benoit	Bernier	Bezan	Blackburn
Blaney	Block	Boucher	Boughen
Braid	Breitkreuz	Brown (Leeds—Grenville)	Brown (Newmarket—Aurora)
Brown (Barrie)	Bruinooge	Cadman	Calandra
Calkins	Cannan (Kelowna—Lake Country)	Cannon (Pontiac)	Carrie
Casson	Chong	Clarke	Davidson
Day	Dechert	Del Mastro	Devolin
Dreeshen	Duncan (Vancouver Island North)	Dykstra	Fast
Finley	Flaherty	Fletcher	Galipeau
Gallant	Glover	Goldring	Goodyear
Gourde	Grewal	Guergis	Harris (Cariboo—Prince George)
Hawn	Hiebert	Hill	Hoback
Hoepfner	Holder	Jean	Kamp (Pitt Meadows—Maple Ridge—Mission)
Keddy (South Shore—St. Margaret's)	Kenney (Calgary Southeast)	Kent	Kerr
Komarnicki	Kramp (Prince Edward—Hastings)	Lake	Lauzon
Lebel	Lemieux	Lobb	Lukiwski
Lunn	Lunney	MacKay (Central Nova)	MacKenzie
Mark	Mayes	McColeman	McLeod
Menzies	Merrifield	Miller	Moore (Port Moody—Westwood —Port Coquitlam)
Moore (Fundy Royal)	Nicholson	Norlock	O'Connor
O'Neill-Gordon	Obhrai	Oda	Paradis
Payne	Petit	Poilievre	Prentice
Preston	Raitt	Rajotte	Rathgeber
Reid	Richards	Richardson	Rickford
Ritz	Saxton	Scheer	Schellenberger
Shea	Shipley	Shory	Smith
Sorenson	Stanton	Storseth	Strahl
Sweet	Thompson	Tilson	Toews
Trost	Tweed	Uppal	Van Kesteren
Van Loan	Vellacott	Verner	Wallace
Warawa	Warkentin	Watson	Weston (West Vancouver— Sunshine Coast—Sea to Sky Country)
Wong	Woodworth	Yelich	Young — 140

## PAIRED — PAIRÉS

Clement

Ouellet

Paillé

Weston (Saint John)

Pursuant to Order made Monday, March 9, 2009, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie), seconded by Mr. Bagnell (Yukon), — That, given this government has continually failed to improve Canada's research funding to build Canada into a competitive, progressive knowledge-based economy, and given that science, research and innovation are the foundations of a strong economy and the creators of the jobs of tomorrow, in the opinion of this House, the government should reinvest in these areas to ensure long term, predictable and globally competitive federal funding.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

Conformément à l'ordre adopté le lundi 9 mars 2009, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Garneau (Westmount—Ville-Marie), appuyé par M. Bagnell (Yukon), — Que, étant donné que ce gouvernement a continuellement échoué à augmenter le financement de la recherche au Canada pour que l'économie du pays soit concurrentielle, progressiste et axée sur le savoir, et étant donné que la science, la recherche et l'innovation sont les piliers d'une économie solide et les créateurs des emplois de demain, le gouvernement, de l'avis de la Chambre, devrait réinvestir dans ces secteurs pour assurer un financement fédéral à long terme, prévisible et concurrentiel à l'échelle mondiale.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 27 — Vote n° 27)

YEAS: 152, NAYS: 140

POUR : 152, CONTRE : 140

## YEAS — POUR

Allen (Welland)	André	Andrews	Angus
Ashton	Asselin	Bachand	Bagnell
Bains	Beaudin	Bélanger	Bellavance
Bennett	Bevilacqua	Bevington	Bigras
Black	Blais	Bonsant	Bouchard
Bourgeois	Brison	Brunelle	Byrne
Cannis	Cardin	Carrier	Casey
Charlton	Chow	Christopherson	Coady
Coderre	Comartin	Cotler	Crête
Crombie	Crowder	Cullen	Cuzner
Davies (Vancouver Kingsway)	Davies (Vancouver East)	DeBellefeuille	Demers
Deschamps	Desnoyers	Dewar	Dhaliwal
Dhalla	Dion	Dorion	Dosanjh
Dryden	Duceppe	Dufour	Duncan (Etobicoke North)
Duncan (Edmonton—Strathcona)	Easter	Eyking	Faille
Folco	Foote	Fry	Gagnon
Garneau	Gaudet	Godin	Goodale
Gravelle	Guarnieri	Guimond (Rimouski-Neigette— Témiscouata—Les Basques)	Guimond (Montmorency— Charlevoix—Haute-Côte-Nord)
Hall Findlay	Harris (St. John's East)	Holland	Hughes
Hyer	Ignatieff	Jennings	Julian
Kania	Karygiannis	Kennedy	Laforest
Laframboise	Lavallée	Layton	LeBlanc
Lee	Lemay	Leslie	Lessard
Lévesque	Malhi	Malo	Maloway
Marston	Martin (Esquimalt—Juan de Fuca)	Martin (Winnipeg Centre)	Martin (Sault Ste. Marie)
Masse	Mathysen	McCallum	McGuinity
McKay (Scarborough— Guildwood)	McTeague	Ménard (Hochelaga)	Ménard (Marc-Aurèle-Fortin)
Mendes	Minna	Mourani	Murphy (Charlottetown)
Murray	Nadeau	Neville	Oliphant
Pacetti	Paquette	Patry	Pearson
Plamondon	Pomerleau	Proulx	Rafferty
Ratansi	Regan	Rodriguez	Rota

Roy	Russell	Savage	Savoie
Scarpaleggia	Sgro	Siksay	Silva
Simms	Simson	St-Cyr	Stoffer
Szabo	Thi Lac	Thibeault	Tonks
Trudeau	Valeriotte	Vincent	Volpe
Wasylycia-Leis	Wilfert	Wrzesnewskij	Zarac — 152

## NAYS — CONTRE

Abbott	Ablonczy	Aglukkaq	Albrecht
Allen (Tobique—Mactaquac)	Allison	Ambrose	Anders
Anderson	Arthur	Ashfield	Baird
Benoit	Bernier	Bezan	Blackburn
Blaney	Block	Boucher	Boughen
Braid	Breitkreuz	Brown (Leeds—Grenville)	Brown (Newmarket—Aurora)
Brown (Barrie)	Bruinooge	Cadman	Calandra
Calkins	Cannan (Kelowna—Lake Country)	Cannon (Pontiac)	Carrie
Casson	Chong	Clarke	Davidson
Day	Dechert	Del Mastro	Devolin
Dreeshen	Duncan (Vancouver Island North)	Dykstra	Fast
Finley	Flaherty	Fletcher	Galipeau
Gallant	Glover	Goldring	Goodyear
Gourde	Grewal	Guergis	Harris (Cariboo—Prince George)
Hawn	Hiebert	Hill	Hoback
Hoepfner	Holder	Jean	Kamp (Pitt Meadows—Maple Ridge—Mission)
Keddy (South Shore—St. Margaret's)	Kenney (Calgary Southeast)	Kent	Kerr
Komarnicki	Kramp (Prince Edward—Hastings)	Lake	Lauzon
Lebel	Lemieux	Lobb	Lukiwski
Lunn	Lunney	MacKay (Central Nova)	MacKenzie
Mark	Mayes	McColeman	McLeod
Menzies	Merrifield	Miller	Moore (Port Moody—Westwood—Port Coquitlam)
Moore (Fundy Royal)	Nicholson	Norlock	O'Connor
O'Neill-Gordon	Obhrai	Oda	Paradis
Payne	Petit	Poilievre	Prentice
Preston	Raïtt	Rajotte	Rathgeber
Reid	Richards	Richardson	Rickford
Ritz	Saxton	Scheer	Schellenberger
Shea	Shipley	Shory	Smith
Sorenson	Stanton	Storseth	Strahl
Sweet	Thompson	Tilson	Toews
Trost	Tweed	Uppal	Van Kesteren
Van Loan	Vellacott	Verner	Wallace
Warawa	Warkentin	Watson	Weston (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country)
Wong	Woodworth	Yelich	Young — 140

## PAIRED — PAIRÉS

Clement	Ouellet	Paillé	Weston (Saint John)
---------	---------	--------	---------------------

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 6:03 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

Mrs. Thi Lac (Saint-Hyacinthe—Bagot), seconded by Ms. Demers (Laval), moved, — That, in the opinion of this House, the government should as soon as possible introduce a bill providing: a

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 18 h 3, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

M<sup>me</sup> Thi Lac (Saint-Hyacinthe—Bagot), appuyée par M<sup>me</sup> Demers (Laval), propose, — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait déposer le plus rapidement possible un

110 dollar monthly increase in the guaranteed income supplement paid to pensioners; the continuation of the payment, for a period of six months, of the old age security pension and supplement to a person whose spouse or common-law partner has died; automatic registration for people 65 entitled to the guaranteed income supplement; full retroactivity of the guaranteed income supplement for seniors who have been short-changed. (*Private Members' Business M-300*)

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the Order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

#### ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:04 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:23 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

projet de loi prévoyant : la majoration de 110 dollars par mois du supplément de revenu garanti versé aux aînés; la poursuite, pour une période de six mois, du versement de la pension de vieillesse et du supplément à la personne dont l'époux ou le conjoint de fait est décédé; l'inscription automatique des personnes de 65 ans ayant droit au supplément de revenu garanti; le paiement de la pleine rétroactivité du supplément de revenu garanti aux aînés ayant été lésés. (*Affaires émanant des députés M-300*)

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

#### DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 4, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 23, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.